

relationen innehåller i de här citerade delarna för den 8 november har endast kunnat skrivas på grundlag av sententian.

Gustaf Trolles klagoskrift ingår i denna senare. Det framgår redan härav, att kanikerna vid relationens uppsättande måste hava haft kännedom även om klagoskriften. Differenserna i grunduppfattningen har emellertid här skarpare inverkat. Inte desto mindre röjer sig kanikernas relation även här formellt influerad av förlaget.

*Klagoskriften.*

Högmäktigaste herre . . . jag Göstaf, . . . ärkebiskop i Uppsala, förmanar . . . på eders nådes konungslige ed, som eders nåde svor mig . . . då jag . . . krigsmade och vigde eders nåde . . . att eders nåde ville hjälpa mig . . . och våra kyrkor . . . (till) rätt över desse . . . uppenbarlige kättare, som är först . . . herr Sten, fru Sigrid, fru Kristin . . . Och står mig dem ingalunda till att anamma till någon vänlig förlikelse . . . Desse . . . hade först bestallat mig . . . Stäket hava de . . . nederbrutit . . . desslikes . . . där uttagit och av Uppsala domkyrka . . . alle . . . clenodia . . . Hjelper oss . . . den helga kyrkans gods igen och skadeböter . . . Och begärer jag behindring på allas deras personer.

*Relationen.*

När konungen satt på domstolen i store salen, då kom ärkebiskop Göstaf och beklagade sig ganska hårdeligen mot dem, som hade molesterat och berövat Uppsala domkyrka, när Stäket var bestallat, och dem som det nederbröte, först och främst mot herr Sten . . . fru Kirstina, deras hjälpare och styrkare . . . för konungen, begärandes på hans konungslige ed, som han gjorde, när han kröntes, att han skulle göra . . . att kyrkion och honom måtte ske fyllest för den orätt och skada dem vart gjort mångelunda. Vem konungen så svarade: Herre ärkebiskop. Lyster eder icke hava framgång i denne sak med sämja och förlikelse . . . Vilken som innerliga bad, att de som där vore närvarandes skulle arresteras, och var och en göra honom fyllest.

Att Uppsalakanikernas relation formellt står i beroende av sententian och klagoskriften har inte tidigare beaktats. Förhållandet är emellertid nog så naturligt, då kanikerna även varit med vid utfärdandet av sententian och i varje fall den ene av dem sigillerat. Fastställandet av detta beroende